



Eolis 3D Wirefree™ RTS

For Awnings



Somfy worldwide		
Argentina: Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	India: Somfy India PVT Ltd Tel: +91(11) 4165 9176	Russia: Somfy LLC Tel: +7 495 781 47 72
Australia: Somfy Pty LTD Tel: +61 (2) 8845 7200	Indonesia: Somfy Jakarta Representative Office Tel: +62 (21) 719 3620	Serbia: Somfy Predstavništvo Tel: 00381 (0)25 841 510
Austria: Somfy GesmbH Tel: +43(0)676253106-0	Iran: Somfy Iran Tel: +98-217-7951036	Singapore: Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6383 3655
Belgium: Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Israel: Sisa Home Automation Ltd Tel: +972 (0) 3 952 55 54	Slovak republic: Somfy, spol. s r.o. Tel: +421 337 718 638 Tel: +421 905 455 259
Brazil: Somfy Brasil Ltda Tel/Fax: +55 11 3695 3585	Italy: Somfy Italia s.r.l Tel: +39-024647181	South Korea: Somfy JOO Tel: +82 31 800 5250
Canada: Somfy ULC Tel: +1 (0) 905 564 6446	Japan: Somfy KK Tel: +81 (0)45 481 6800	Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900
China: Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9660	Jordan: Somfy Jordan Tel: +962-6-5521615	Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Croatia: Somfy Predstavništvo Tel: +385 (0) 51 502 640	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saoudi Riyadh Tel: +966 1 47 23 020	Switzerland: Somfy A.G. Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Cyprus: Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	Jeddah : Tel: +966 2 69 83 353	Syria: Somfy Syria Tel: +963-9-55580700
Czech Republic: Somfy spol. s r.o. Tel: (+420) 267 913 076- 8	Kuwait: Somfy Kuwait Tel/Fax: +965 4348906	Taiwan: Somfy Deve-lopment and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8034
Denmark: Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Lebanon : Tel: +961 (0) 1 391 224	Thailand: Bangkok Regional Office
Export: Somfy Export Tel: +33 (0)4 50 96 70 76	Malaysia: Somfy Malaysia Tel: +31 (0) 3 228 74743	United Arab Emirates: Somfy Gulf Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0)9 57 130 230	Mexico : Somfy Mexico SA de CV Tel: 52 (55) 4777 7700	United Kingdom: Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
France : Somfy France Tel. : +33 (0) 820 374 374	Morocco : Somfy Maroc Tel: +212-22443500	United States: Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 1472 930 0	Netherlands : Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	Romania: Somfy SRL Tel: +36 1814 5120
Greece: Somfy Hellas S.A. Tel: +30 210 6146768	Norway: Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	Russia: Somfy SRL Tel: +36 1814 5120
Hong Kong: Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Poland: Somfy Sp. z o.o. Tel: +48 (22) 50 95 300	
Hungary: Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Portugal : Somfy Portugal Tel: +351 229 396 840	

NL - Hierbij verklaart Somfy dat de ontvanger in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres www.somfy.com/ce.
Brikbaar in EU, CH, NO.

DA - Undertegnede Somfy erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. En overensstemmelsesdeklaration er disponibel på adressen www.somfy.com/ce.
Anvendelig i EU CH og NO

EL - ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Η ΣΟΜΦΥ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΙΣΤΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Η ΟΠΟΙΑ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΔΥΝΑΜΩΣ ΣΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΣΤΑΘΙΜΟΤΑ ΜΕ ΔΕΙΧΝΟΥΣΑ ΤΗΝ ΣΟΜΦΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΛΗΝΟΝ ΤΗΝ ΕΕ, ΝΟ, CH.

Patents pending for some countries (e.g. - us)



Copyright © 2008 - 2011 Somfy SAS. All rights reserved. Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 - 06/2011

NL De Eolis 3D Wirefree RTS is een draadloze driedimensionale bewegingssensor die ervoor zorgt dat uw zonnescherm automatisch omhoog wordt gestuurd wanneer de wind te hevig wordt. De sensor reageert op de beweging van het zonnescherm op basis van een ingestelde gevoeligheidsdrempel.

De Eolis 3D Wirefree RTS is uitsluitend geschikt voor terraszonwering type knikarm, semi-cassette en cassette. De Eolis 3D Wirefree RTS is compatibel met het huidige programma Somfy RTS besturingssystemen, afstandsbedieningen en sensoren.

De sensor beschermt het scherm niet tegen plotse rukwinden; als er harde wind voorspeld wordt moet u zelf zorgen dat het zonnescherm gesloten blijft.

1. Veiligheid

Dit Somfy product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.Deze handleiding is voor hem bestemd.

Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

Deze handleiding geeft instructies voor het installeren, inbedrijfstellen en gebruiken van dit product.

De installateur moet er bovendien voor zorgen dat de installatie voldoet aan de in het betreffende land geldende regelgeving en de klant informeren over gebruik en onderhoud van het product.

Elk gebruik buiten het door Somfy bepaalde toepassingsgebied is niet conform en heeft net als het niet naleven van de instructies in deze handleiding tot gevolg dat Somfy elke aansprakelijkheid afwijst en dat de garantie komt te vervallen.

2. Instelfuncties

2.1 Vooraf ingestelde drempel functie

In «vooraf ingestelde drempel» functie wordt het blazen van de wind aan het scherm gedetecteerd op basis van de drempelwaarden die vooraf met de potentiometer zijn ingesteld. Elke drempelstand stemt overeen met een bepaalde windgevoeligheid:

- Drempel 1 = hoge windgevoeligheid; het zonnescherm wordt al bij zwakke wind omhoog gestuurd

- Drempel 9 = lage windgevoeligheid; het zonnescherm wordt pas bij harde wind omhoog gestuurd Drempel 2 stemt overeen met een normale windgevoeligheid. Bij het verlaten van de fabriek is de Eolis 3D Wirefree RTS ingesteld op drempel 2.

2.2 Gepersonaliseerde drempel functie

In «gepersonaliseerde drempel» functie wordt het blazen van de wind in het scherm gedetecteerd op basis van de drempelwaarde die door de installateur wordt ingesteld. Het zonnescherm wordt met de hand heen en weer geschud tot het automatisch omhoog gaat: de intensiteit van het schudden wordt door de sensor geregistreerd. Als er voor het automatisch omhoog gaan geen rukken worden gemeten schakelt de sensor over op fabrieksmodus: de Eolis 3D Wirefree RTS gaat dan automatisch naar drempelstand 2.

Na het instellen van de drempelwaarde staat de sensor gedurende de eerste twee werkingscycli na het instellen in demonstratiemodus. In demonstratiemodus kan de geselecteerde instelling gemakkelijk worden gewijzigd. Door op de STOP/My-toets te drukken wordt het ophalen van het zonnescherm STOP/ Mygezet en kan de gevoeligheidsdrempel gewijzigd worden door het scherm weer met de hand heen en weer te schudden.

3. Beschrijving van de onderdelen

- Deksel
- Sensor
- Steun
- Potentiometer
- PROG toets
- Alkalinebatterijen type AAA

► Zie Figuur A

4. Installatie

4.1 Aanbevelingen

De Eolis 3D wordt aan de uiteinden of in het midden van de rolbuis gemonteerd. Aan de uiteinden is de windgevoeligheid hoger en wordt het blazen van de wind eerder gedetecteerd.

Waarschuwing! De Eolis 3D mag nooit IN de rolbuis worden gemonteerd!

Waarschuwing! De Eolis 3D werkt alleen als de sensor (2) op de steun (3) bevestigd is en de instellingen uitgevoerd zijn.

Waarschuwing! Het draadloze bereik van de sensor is X = 20 m.

Krachtige lokale zenders (bv. draadloze koptelefoons) die dezelfde radiofrequentie hebben als de Eolis 3D kunnen de werking van het apparaat storen.

► Zie Figuur B

4.2 Voormontage van de steun

Waarschuwing! Combineer nooit verschillende bevestigingsmethoden !

4.2.1 Steun bevestigen met plakband

Waarschuwing! Het meegeleverde plakband is bestemd voor eenmalig gebruik! Gebruik altijd de door Somfy meegeleverde plakband. Het gebruik van ander plakband is verboden!

- Plaats de steun (3) op de rolbuis: de ondergrondmoet

vlak zijn en geschikt voor het vastplakken van de steun.

- Controleer of de gekozen montageplaats niet het ophalen van het zonnescherm hindert en de sensor niet beschadigt.

- Reinig de rolbuis.
- Plak het plakband op de steun (3).
- Bevestig de steun voorzien van het plakband op de rolbuis: de op de steun aangegeven pijl moet naar boven wijzen.

► Zie Figuur C

4.2.2 Andere bevestigingsmethoden

De steun (3) wordt zonder ringen bevestigd met 2 bolkopcilinderschroeven ø 4, 2 verzonken schroeven ø 4, 2 klinknagels ø 4 of 2 Somfy bevestigingsaccessoires (bevestigingsmiddel niet meegeleverd).

- Plaats de steun (3) op de rolbuis.

- Controleer of de gekozen montageplaats niet het ophalen van het zonnescherm hindert en de sensor niet beschadigt.

- Boor afhankelijk van het gekozen bevestigingsmiddel twee gaten in de rolbuis met dezelfde tussenaafstand als de bevestigingsgaten in de steun (zie technische speciï caties, fi guur F).
- Bevestig de steun: de op de steun aangegeven pijl moet naar boven wijzen.

► Zie Figuur D, F

4.3 Batterijen aanbrengen

Waarschuwing! Gebruik nooit oplaadbare batterijen voor de voeding van de Eolis 3D sensor!

- Haal de sensor met behulp van een platte schroevendraaier uit het deksel.

- Breng de meegeleverde AAA-batterijen (6) in de sensor aan met inachtname van de aangegeven polariteit: de LED gaat 1 seconde branden om te signaleren dat de batterijen goed zijn aangebracht.

► Zie Figuur E

5. Technische specificaties

Voeding: 2 alkalinebatterijen type AAA

Afmetingen: 25 x 38 x 153 mm (h x b x l)

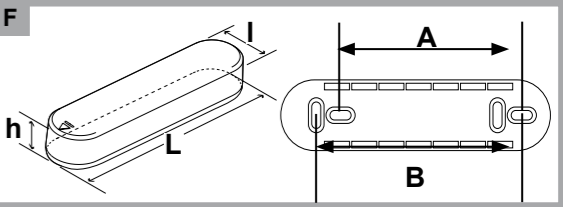
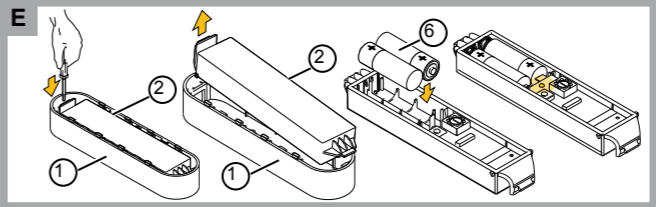
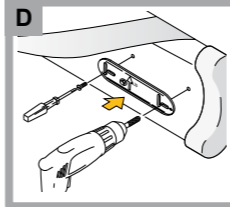
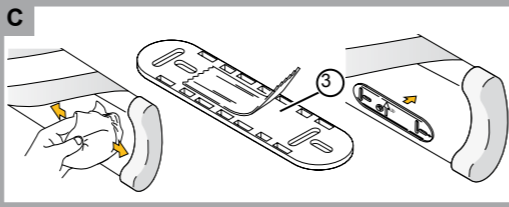
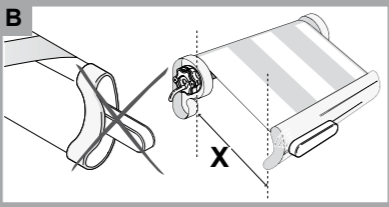
Afstand tussen de langwerpige bevestigingsgaten:

A = 93,5 mm B = 120,5 mm

► Zie Figuur F

Scheid accucellen en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.

1/2



EL Το Eolis 3D Wirefree RTS είναι ένας ασύρματος και αυτόνομος αισθητήρας κίνησης τριών διαστάσεων. Επιτρέπει το αυτόματο ανέβασμα των τέντων όταν τραντάζονται από τον αέρα. Η ανίχνευση του τραντάγματος αντιστοιχεί σε ένα όριο ευαισθησίας.

Το Eolis 3D Wirefree RTS έχει σχεδιαστεί μόνο για τις εξωτερικές τέντες με σπαστούς βραχίονες, καποτίνες ή κασέτα. Το Eolis 3D Wirefree RTS είναι συμβατό με την σύγχρονη γκάμα κινητήρων, τηλεχειριστηρίων και δεκτών RTS Somfy.

Ο αισθητήρας δεν προστατεύει τη τέντα από δυνατό και αιφνίδιο φύσημα. Σε περίπτωση επικίνδυνων καιρικών φαινομένων τέντονο τύπου, βεβαιωθείτε ότι η τέντα παραμένει κλειστή..

1. Ασφάλεια

Το παρόν προϊόν Somfy πρέπει να εγκαταστήσει επαγγελματίας, ειδικός στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς των κατοικιών. Το παρόν φυλλάδιο απευθύνεται στον επαγγελματία.

Πριν από κάθε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και εξαρτήματα

Το παρόν φυλλάδιο περιγράφει την εγκατάσταση, την λειτουργία και τον τρόπο χρήσης αυτού του προϊόντος.

Το άτομο που θα κάνει την εγκατάσταση θα πρέπει επίσης να συμμορφωθεί με τους κανόνες και τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα όπου γίνεται η εγκατάσταση και να ενημερώσει τους πελάτες του για τους όρους χρήσης και συντήρησης του προϊόντος.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν του τομέα εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy είναι ακατάλληλη. Σε περίπτωση άλλης χρήσης,

συνεπάγεται ότι δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν φυλλάδιο, και επιφέρει τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης από τη μεριά της Somfy.

2. Τρόποι ρύθμισης

2.1 Ρύθμιση με «Προκαθορισμένο όριο»

Η ρύθμιση με «Προκαθορισμένο όριο» αντιστοιχεί στην ανίχνευση των τρανταγμάτων με βάση προκαθορισμένες τιμές ορίων που έχουν οριστεί με ποτεσιόμετρο. Κάθε τιμή αντιστοιχεί σε ένα όριο ευαισθησίας στα τραντάγματα:

- Όριο 1 = μεγάλη ευαισθησία στα τραντάγματα, χαμηλής έντασης τραντάγματα θα κάνουν την τέντα να μαζευτεί

- Όριο 9 = μικρή ευαισθησία στα τραντάγματα, μεγάλης έντασης τραντάγματα θα κάνουν την τέντα να μαζευτεί

Το όριο 2 παρέχει ευαισθησία στα τραντάγματα με βάση τις κοινές συνθήκες χρήσης. Εργοστασιακά, το Eolis 3D Wirefree RTS έχει ρυθμιστεί στο όριο 2.

2.2 Ρύθμιση με «Προσωπικό όριο»

Η ρύθμιση με «Προσωπικό όριο» αντιστοιχεί στην ανίχνευση των τρανταγμάτων με βάση ένα όριο ευαισθησίας που έχει ρυθμιστεί το άτομο που έκανε την εγκατάσταση. Η τέντα τραντάζεται με το χέρι μέχρι να ανέβει αυτόματα: η ένταση του τραντάγματος αποθηκεύεται μέσα στον δέκτη. Αν δεν υπάρξει κανένα τράνταγμα πριν ανέβει αυτόματα η τέντα, ο δέκτης περνά στην εργοστασιακή ρύθμιση: το Eolis 3D Wirefree RTS ρυθμίζεται αυτόματα στο όριο 2.

Μετά από τη ρύθμιση του ορίου, ο δέκτης περνά στη λειτουργία Επίδειξης (Demo) κατά τους δύο πρώτους κύκλους λειτουργίας

DA Eolis 3D Wirefree RTS er en trådløs og autonom 3D-bevægelsessensor. Sensoren gør det muligt automatisk at køre solafskærmningen op, når denne udsættes for rystelser fremprovokeret af vind. Detektionen af rystelser aktiveres ved en følsomhedstærskel.

Eolis 3D Wirefree RTS er udelukkende fremstillet til terrassemarkiser med knækarm, kasse- eller kassettemarkise. Eolis 3D Wirefree RTS er kompatibel med det nuværende sortiment af motorer, fjernbetjeninge og RTS Somfy-sensorer.

Sensoren beskytter ikke imod pludselige vindstød; i tilfælde af meteorologiske risici af denne slags, skal du sikre dig, at solafskærmningen forbliver oprullet.

1. Sikkerhed

Dette Somfy-produkt skal installeres af en autoriseret el-installatør inden for motorisering og automatisering af boligen, og denne monteringsvejledning er tiltænkt den autoriserede el-installatør, der installerer produktet.

Før al installation, kontrollér kompatibiliteten af dette produkt med det dertilhørende udstyr og tilbehør. Denne monteringsvejledning beskriver installationen, idriftsættelsen af og brugsbetingelserne for dette produkt.

El-installatøren skal desuden installere anordningen i overensstemmelse med de normer og de gældende lovgivninger i brugerlandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet. Al anden anvendelse end den, der er defi neret af Somfy er i uoverensstemmelse med forskrifterne. Hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti.

2. Justeringsfunktioner

2.1 Justering med « Forindstillet følsomhed»

Justeringen med « Forindstillet følsomhed » svarer til en detektion af rystelser ud fra forindstillede følsomhedsværdier ved hjælp af et potentiometer. Hver værdi svarer til rystelsernes følsomhedstærskel:

- Følsomhed 1 = stærk følsomhed over for rystelser ; rystelser af lav styrke medfører, at solafskærmningen kører op,

- Følsomhed 9 = svag følsomhed over for rystelser ; rystelser af stærk styrke medfører, at solafskærmningen kører op .

Følsomhed 2 registrerer følsomhed over for rystelser under normale vejrforhold. Fra fabrikken er Eolis 3D Wirefree RTS forindstillet til følsomhed 2.

2.2 Justering med « Selvindstillet følsomhed»

Justeringen med « Selvindstillet følsomhed » svare til

en detektion af rystelser ud fra en følsomhedstærskel, der er justeret af installatøren. Solafskærmningen rystes manuelt, indtil denne kører op automatisk ; styrken af de provokerede rystelser registreres af en sensor. Hvis der ikke foretages nogen rystelse før solafskærmningen går op automatisk, da vil sensoren gå over på den fabriksindstillede funktion : Eolis 3D Wirefree RTS vil automatisk stille sig på Følsomhed 2.

Efter justering af følsomheden, går sensoren ind i "DEMOfUNKTIONEN" ved de to første cyklus efter justeringen. Med denne funktion er det lettere at ændre den valgte justering. Ved et enkelt tryk på knappen STOP/My standser solafskærmningen med at gå op, hvorefter det er muligt at ændre følsomhedstærsklen og igen foretage rystelserne manuelt.

3. Produktbeskrivelse

- Dæksel
- Sensor
- Holder
- Potentiometer
- programmeringsknop
- Alcaline batterier AAA

► Se Figur A

4. Installation

4.1 Råd

Eolis 3D monteres på faldarmen enten på endepunkterne eller på midten. Detektionen af rystelser er mere følsom på endepunkterne.

Pas på ! Eolis 3D må aldrig komme i klemme i faldarmen !

Pas på ! Eolis 3D virker kun, når sensoren (2) er monteret på holderen (3) og justeringerne er fuldført.

Pas på ! Sensors radiatorækkevidde er på X = 20 m. Kraftigt lokalt sendeudstyr såsom trådløse høretelefoner med samme sendefrekvens som modtageren kan påvirke dens funktion.

► Se Figur B

4.2 Formontering af holderen

Pas på ! Anvend aldrig fl ere monteringsssystemer samtidig !

4.2.1 Montering af holder med klæbemiddel

Pas på ! Det leverede klæbemiddel er kun beregnet til engangsbrug ! Anvend kun klæbemiddel leveret af Somfy. Anvendelse af ethvert andet klæbemiddel er strengt forbudt !

- Anbring holderen (3) på faldarmen : overfl aden skalvære glat og tilpasset holderens klæbemiddel.

- Kontrollér, at den valgte placering ikke forhindrer solafskærmning i at gå op og ikke beskadiger sensoren.

- Rengør faldarmen.

- Påfør klæbemidlet på holderen (3).

- Fastgør den samlede holderenhed på faldarmen: den indgraverede pil på holderen skal vende opad.

► Se Figur C

4.2.2 Andre fastgørelsesmåder af holderen

Holderen (3) fastgøres uden skive ved hjælp af 2 cylinderskruer ø 4, 2 undersænkede skruer ø 4, 2 ø 4 eller 2 Somfy-fastspændingsenheder (fastgørelsesmåde ikke leveret).

- Anbring holderen (3) på faldarmen.

- Kontrollér, at den valgte placering ikke forhindrer solafskærmningen i at gå op og ikke beskadiger sensoren.

- Afhængig af den valgte fastgørelsesmåde, bor to huller i faldarmen i følge centerafstanden på holderen (se Tekniske data, Figur F).

- Fastgør holderen : den indgraverede pil på holderen skal vende opad.

► Se Figur D og F

4.3 Placering af batterierne

Pas på ! Anvend aldrig genopladelige batterier til at sætte strøm til sensoren Eolis 3D Wirefree RTS !

- Tag sensoren ud af dækslet ved hjælp af en fl ad skruetrækker.

- Placér batterierne AAA, der medleveres (6) i sensoren og respekter den angivne polaritet : LYSDIODEN tænder i 1 sek. for at bekræfte, at batterierne er placeret korrekt.

► Se Figur E

5. Tekniske data

Strøm : 2 Alcaline AAA batterier

Mål : 25 x 38 x 153 mm (h x l x b)

Afstand mellem de afl ange monteringshuller :

NL 6. Ingebruikname

6.1 Specifieke veiligheidsinstructies

Controleer na ingebruikname of de ingestelde drempel ervoor zorgt dat het zonnescherm omhoog gestuurd wordt.

6.2 Sensor inlezen

- Neem een in de motor opgeslagen afstandsbediening.
- Druk lang op de PROG toets van de afstandsbediening: de motor gaat kort heen en weer, de ontvanger staat in programmeermodus.
- Druk kort op de PROG toets (5) van de Eolis 3D sensor: de motor gaat kort heen en weer, de Eolis 3D sensor is in het geheugen van de motor opgeslagen.

► Zie Figuur G

6.3 Vooraf ingestelde drempel

- Zet de potentiometer (4) in de gewenste gevoeligheidsstand met behulp van een platte schroevendraaier. 1 = hoge windgevoeligheid; 9 = lage windgevoeligheid
- Duw de sensor in het deksel.
- Schuif de sensor (2) op de steun (3) tot hij niet verder kan: de sensor is nu ingesteld.
- Controleer en wijzig zonodig de instelling als de windgevoeligheid niet correct is.

► Zie Figuur H

6.4 Gepersonaliseerde drempel

6.4.1 Drempel instellen

- Zet de potentiometer (4) op 0 met een platte schroevendraaier.
- Duw de sensor in het deksel
- Schuif de sensor (2) op de steun (3) tot hij niet verder kan: de sensor staat nu in gepersonaliseerde drempel functie.
- Schud het zonnescherm heen en weer om overschrijding van de maximale drempel te simuleren zodat het scherm automatisch omhoog gestuurd wordt: de sensor is nu ingesteld en gaat over naar demonstratiemodus.
- Laat het zonnescherm neer en schud het heen en weer alsof de wind erin blaast zodat het automatisch omhoog gestuurd wordt:

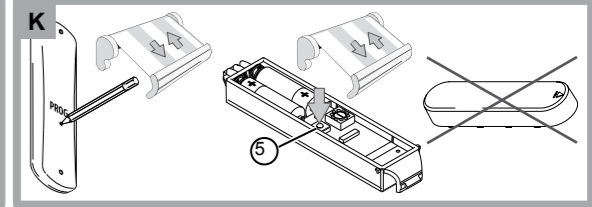
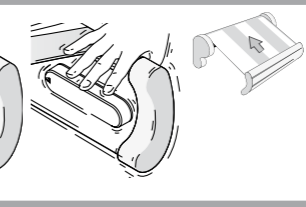
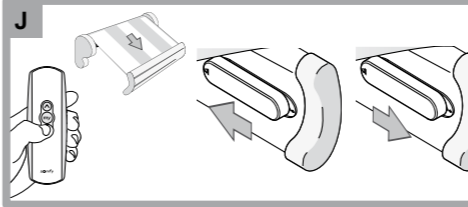
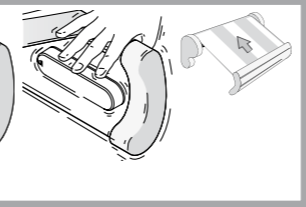
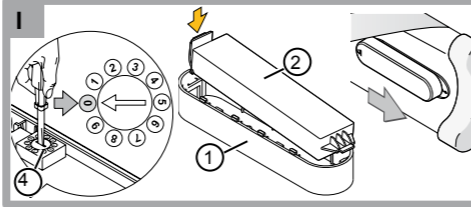
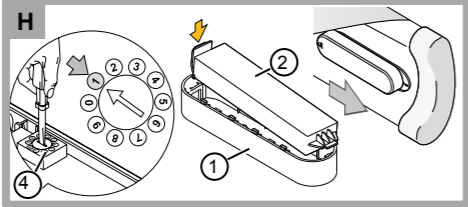
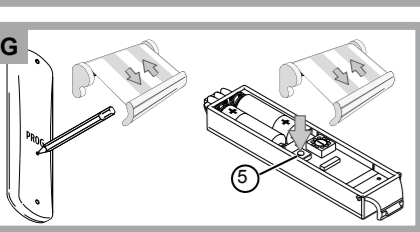
- Als het zonnescherm naar wens reageert is de sensor goed ingesteld.
- Als het scherm niet naar wens reageert zet het dan STOP/ My door op de STOP/My toets te drukken en ga verder met de volgende stap «Drempelinstelling wijzigen».

► Zie Figuur I

6.4.2 Drempelinstelling wijzigen

- Stuur het zonnescherm omlaag.
- Verwijder het deksel met sensor en al uit de steun (3) en wacht 2 sec.
- Klik het deksel met sensor en al op de steun (3) vast: de sensor staat nu in gepersonaliseerde drempel functie.

Waarschuwing! Als het deksel met sensor en al meer dan 4 sec. uit de steun verwijderd blijft, moet het geheel opnieuw vastgeklikt worden en moeten de twee vorige stappen herhaald worden



EL 6. Ρύθμιση λειτουργίας

6.1 Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

Μετά την έναρξη της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το προκαθορισμένο όριο επιτρέπει το ανέβασμα της τέντας.

6.2 Καταχώρηση του δέκτη

- Πάρτε ένα τηλεχειριστήριο - που έχει καταχωρηθεί στο μοτέρ.
- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί PROG του τηλεχειριστηρίου: το μοτέρ κάνει μια σύντομη κίνηση πάνω & κάτω, έχει μπει σε λειτουργία προγραμματισμού.
- Πιέστε σύντομα το κουμπί PROG (5) του δέκτη Eolis 3D: το μοτέρ κάνει μια σύντομη κίνηση πάνω & κάτω, ο δέκτης Eolis 3D Wirefree RTS έχει καταχωρηθεί μέσα στο μοτέρ.

► Βλ. Εικόνα G

6.3 Ρύθμιση με «Προκαθορισμένο όριο»

- Τοποθετήστε το ποτενσιόμετρο (4) στο επιθυμητό όριο με τη βοήθεια ενός επιπέδου καταβιβδιού : 1 = μεγάλη ευαισθησία στα τραντάγματα, 9 = μικρή ευαισθησία στα τραντάγματα
- Βάλτε τον δέκτη (2) μέσα στο καπάκι (1).
- Σύρτε τον δέκτη (2) πάνω στη βάση (3) μέχρι να τερματίσει: ο δέκτης έχει ρυθμιστεί.
- Ελέγξτε τη ρύθμιση και τροποποιήστε την εάν η ευαισθησία στα τραντάγματα δεν είναι σωστή.

6.4 Ρύθμιση με «Προσωπικό όριο»

6.4.1 Ρύθμιση του ορίου

- Βάλτε το ποτενσιόμετρο (4) στο 0 με ένα επίπεδο καταβίδι.
- Βάλτε τον δέκτη (2) μέσα στο καπάκι (1).
- Σύρτε τον δέκτη (2) πάνω στη βάση (3) μέχρι να τερματίσει: ο δέκτης είναι σε λειτουργία «Προσωπικού ορίου».

- Κουνήστε την τέντα για να προσομοιώσετε το μέγιστο επιπρεπτό όριο

- Schud het zonnescherm heen en weer om overschrijding van de maximale drempel te simuleren zodat het scherm automatisch omhoog gestuurd wordt: de sensor is nu ingesteld.

► Zie Figuur J

7. Werking

7.1 De wind steekt op

Als de wind opsteekt wordt er aan het zonnescherm gerukt wat trillingen veroorzaakt. Als de trillingen hoger zijn dan de ingestelde waarde wordt het scherm automatisch omhoog gestuurd: het scherm kan gedurende 30 sec. na het automatisch ophalen niet met de afstandsbediening omlaag gestuurd worden.

7.2 De wind gaat liggen

Als de wind is gaan liggen kan het scherm na een wachttijd van 30 sec. met de afstandsbediening omlaag gestuurd worden.

Als de Eolis 3D gecombineerd is met een zonsensor en de zon gaat schijnen, gaat het scherm na 12 min automatisch omlaag.

Waarschuwing! Op een zonnige maar winderige dag moet u dus de «zon» functie uitschakelen om het zonnescherm tegen de wind te beveiligen!

8. Storingen verhelpen

8.1 Batterijen verwisselen

Waarschuwing! Gebruik nooit oplaadbare batterijen voor de voeding van de Eolis 3D sensor!

Opmerking: de sensorinstellingen blijven in het geheugen opgeslagen na het verwisselen van de batterijen..

- Verwijder de sensor (2) uit de steun (3).
- Haal de sensor (2) met behulp van een platte schroevendraaier uit het deksel (1).
- Vervang de AAA alkalinebatterijen (6) door batterijen met dezelfde specifi caties en met inachtneming van de aangegeven polariteit: de LED gaat 1 seconde branden om te signaleren dat de batterijen goed zijn aangebracht.
- Breng de sensor (2) weer in het deksel (1) en op de steun (3) aan.

► Zie Figuur E

8.2 Sensor wissen

- Volg de instructies onder «Sensor inlezen» om de sensor uit het geheugen van de motor te verwijderen.

► Zie Figuur K

8.3 Alle sensoren wissen

Waarschuwing! Bij een reset worden alle (zon-, wind-, enz.) sensoren gewist die in de motor van het zonnescherm ingelezen zijn!

- Neem een in de motor opgeslagen afstandsbediening.
- Druk lang op de PROG toets van de afstandsbediening: de motor gaat één keer heen en weer en staat nu in programmeermodus.

- Druk lang (7 sec.) op de PROG toets van een sensor die in de motor van het zonnescherm is ingelezen: het scherm gaat twee keer heen en weer, alle sensoren zijn nu uit het geheugen van de motor gewist.

8.4 Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De LED gaat niet branden na het aanbrengen van de batterijen.	De batterijen zijn niet goed aangebracht.	Controleer of de batterijen in de juiste richting in de sensor zijn aangebracht. aangebracht.
Het zonnescherm gaat niet automatisch omhoog als er wind opsteekt.	De sensor is niet ingelezen. <p>De drempel is niet goed ingesteld.</p>	Lees de sensor in de motor in. <p>Wijzig de drempelwaarde.</p>
	Slecht draadloos bereik door een metalen voorwerp dat de draadloze transmissie verstoort.	Controleer of er geen metalen voorwerpen in de buurt van de sensor zijn.
	Sensor of motor defect.	Schud het zonnescherm heen en weer zodat het opgehaald wordt. Als het scherm niet omhoog gaat moeten de batterijen vervangen worden.
Het zonnescherm gaat om de 30 minuten omhoog en de LED blijft branden.	De batterijen zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties.
Het zonnescherm gaat om het uur omhoog.	De sensor is verkeerd in de steun aangebracht.	Klik de sensor in de steun vast.
	De draadloze verbinding tussen sensor en motor werkt niet.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties. Als het scherm daarna nog niet omhoog gaat moet de sensor gecontroleerd worden.
	De sensor is defect.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties. Als het zonnescherm daarna nog steeds omhoog blijft gaan moet de sensor vervangen worden.

2/2

DA 6. Idriftsættelse

6.1 Specifikke sikkerhedsforskrifter

Efter idriftsættelsen skal du sikre dig, at den forindstillede følsomhedstærskel gør det muligt at hæve solafskærmningen.

6.2 Registrering af sensoren

- Vælg en fjernbetjening, der er registreret af motoren.
- Tryk længe på fjernbetjeningens programmeringsknap : motoren bevæger solafskærmningen kort op og ned, og går i programmeringsfunktion.

- Tryk kort på Eolis 3D-sensorens programmeringsknap (5) : motoren bevæger solafskærmningen kort op og ned, og Eolis 3D Wirefree RTS-sensoren registreres i motoren.

► Se Figur G

6.3 Justering med « Forindstillet følsomhed »

- Sæt potentiometeret (4) på den ønskede følsomhed ved hjælp af en fl ad skruetrækker : 1 = stærk følsomhed over for rystelser ; 9 = svag følsomhed over for rystelser
- Sæt sensoren (2) ind i dækslet (1).
- Glid sensoren (2) over holderen (3) : sensoren er nu justeret.
- Kontrollér justeringen og ændr denne, hvis følsomhedstærsklen over for rystelser ikke er korrekt forindstillet.

► Se Figur H

6.4 Justering med « Selvindstillet følsomhed »

6.4.1 Justering af følsomheden

- Sæt potentiometeret (4) på 0 med en fl ad skruetrækker.
- Sæt sensoren (2) ind i dækslet (1).
- Glid sensoren (2) over holderen (3) : sensoren er i funktionen « Selvindstillet følsomhed ».

- Foretag en bevægelse på solafskærmningen for at simulere en maksimalt autoriseret følsomhedsvibration, og dette indtil solafskærmningen automatisk går op :
- Sænk solafskærmningen, og foretag vibrationsbevægelser på solafskærmningen for at simulere vind og provoker hævnng af solafskærmningen:

- Hvis solafskærmningen reagerer på tilfredsstillende måde, betyder det, at sensoren er justeret korrekt,
- Hvis solafskærmningen ikke reagerer på tilfredsstillende måde, skal du standse hævingen af solafskærmningen ved at trykke på knappen STOP/My og gå til følgende trin «Justeringsændringer af følsomheden».

► Se Figur I

6.4.2 Justeringsændringer af følsomheden

- Sænk solafskærmningen.
- Udkobl dæksel/sensor-enheden fra holderen (3) og vent i 2 sek.
- Indkobl dæksel/sensor-enheden på holderen (3): sensoren er i funktionen « Selvindstillet følsomhed ».

Pas på ! Hvis dæksel/sensor-enheden er udkoblet fra holderen i mere end 4 sek., skal enheden indkobles igen, og de to tidligere nævnte trin skal gentages.

- Foretag en bevægelse på solafskærmningen for at simulere en maksimalt autoriseret følsomhedsvibration, og dette indtil solafskærmningen automatisk går op : sensoren er nu justeret.

► Se Figur J

7. Driftsfunktion

7.1 Vind blæser op

Når vinden blæser op får det solafskærmningen til at vibrere. Hvis denne vibration er stærkere end den justerede følsomhed, da vil solafskærmningen automatisk gå op : Det er umuligt at sænke solafskærmningen ved hjælp af en fjernbetjening inden for 30 sek. efter, at solafskærmningen er rullet op.

7.2 Vind aftager

Når vinden forsvinder er det muligt at sænke solafskærmningen ved hjælp af en fjernbetjening, når de 30. sek. er gået. Hvis Eolis 3D er forbundet til en solsensor og solen kommer frem, da vil solafskærmningen automatisk gå ned efter 12 min.

Pas på ! På en dag med sol og vind, skal « solfunktionen » deaktiveres for at beskytte solafskærmningen !

8. Reparation

8.1 Udskiftning af batterier

Pas på ! Anvend aldrig genopladelige batterier til at sætte strøm til Eolis 3D-sensoren !

Bemærk : sensorens justeringer er gemt i hukommelsen efter udskiftning af batterier.

- Træk sensoren af (2) holderen (3).
- Tag sensoren ud af (2) dækslet (1) ved hjælp af en fl ad skruetrækker.
- Udskift Alcaline batterierne AAA (6) med batterier af samme type og respektér den angivne polaritet : LYSDIODEN tænder i 1 sek. for at bekræfte, at batterierne er korrekt placeret.
- Sæt sensoren på plads igen (2) i dækslet (1) og drefter på holderen (1).

► Se Figur E

8.2 Sletning af en sensor

- Følg proceduren « Registrering af sensoren » for at slette sensoren i motorens hukommelse.

► Se Figur K

8.3 Sletning af alle sensorerne

Pas på ! Nulstillingen sletter alle sensorer (sol, vind, mv.), som er forbundet til solafskærmningens motor!
- Vælg en fjernbetjening, der er registreret i motoren.
- Tryk længe på fjernbetjeningens PROGRAMMERINGSKNAP: motoren bevæger solafskærmningen kort op og ned, og går i PROGRAMMERINGSFUNKTION.
- Tryk længe (7 sek.) på PROGRAMMERINGSKNAPPEN på en af de sensorer, der er forbundet til solafskærmningens motor : solafskærmningen foretager to op og ned bevægelser, alle sensorerne slettes fra motorens hukommelse.

2/2

Πρόβλημα	Αιτία	Ενέργεια
H τέντα ανεβαίνει κάθε 30 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία είναι συνεχώς αναμμένη.	Οι μπαταρίες έχουν εξασθενήσει.	Αντικαταστήτε τις μπαταρίες με παρόμοιες καινούργιες.
H τέντα ανεβαίνει κάθε ώρα.	Ο αισθητήρας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή, στην υποδοχή.	Εφαρμόστε τον αισθητήρα στην υποδοχή.
	H ραδιοφωνική σύνδεση μεταξύ αισθητήρα και κινητήρα δεν λειτουργεί.	Αντικαταστήτε τις μπαταρίες με παρόμοιες όμοιων χαρακτηριστικών Εάν πάλι δεν μαζεύεται, ελέγξτε τον αισθητήρα.
	Ο δέκτης ή το μοτέρ έχουν βλάβη.	Αντικαταστήτε τις μπαταρίες με παρόμοιες καινούργιες. Αν η τέντα συνεχίζει να ανεβαίνει, αντικαταστήτε τον δέκτη.

τραντάγματων, μέχρι το αυτόματο ανέβασμα της τέντας: ο δέκτης έχει ρυθμιστεί και περνάει σε λειτουργία Επίδειξης.
- Κατεβάστε την τέντα και στη συνέχεια κουνήστε τη με τραντάγματα όμοια με αυτά του ανέμου για να ανεβάσετε την τέντα.
- Εάν η τέντα αντιδρά ικανοποιητικά, ο αισθητήρας είναι σωστά ρυθμισμένος,
- Εάν η τέντα δεν αντιδρά ικανοποιητικά, σταματήστε το ανέβασμά της πατώντας το κουμπί STOP/My και περάστε στο επόμενο βήμα «Αλλαγή της ρύθμισης του ορίου».

6.4.2 Αλλαγή της ρύθμισης του ορίου

- Κατεβάστε την τέντα.
- Απελευθερώστε το σύστημα κατακιού-αισθητήρα από τη βάση (3) και περιμένετε για 2 δευτερόλεπτα.
- Εφαρμόστε το σύστημα κατακιού-αισθητήρα στη βάση (3): ο δέκτης είναι σε λειτουργία «Προσωπικό όριο».

Προσοχή! Εάν το σύστημα κατακιού-αισθητήρα έχει απελευθερωθεί από τη βάση για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα, ενεργοποιήστε ξανά το σύστημα κι επαναλάβετε τα δύο προηγούμενα βήματα..

- Κουνήστε την τέντα για να προσομοιώσετε το μέγιστο επιπρεπτό όριο δόνησης και μέχρι να μαζευτεί αυτόματα η τέντα: ο δέκτης έχει ρυθμιστεί.

► Βλ. Εικόνα J

7. Τρόπος λειτουργίας

7.1 Εμφάνιση αέρα

Ο αέρας θα κουνήσει την τέντα. Αν το τράνταγμα της τέντας είναι μεγαλύτερο από το όριο που έχει οριστεί, η τέντα θα μαζευτεί αυτόματα: δεν είναι δυνατό να κατεβάσετε την τέντα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο για 30 δευτερόλεπτα αφού έχει μαζευτεί.

7.2 Παύση του αέρα

Μόλις κοπάζει ο αέρας μπορείτε να κατεβάσετε την τέντα χρησιμοποιώντας

το τηλεχειριστήριο και αφού έχουν περάσει 30 δευτερόλεπτα. Αν το Eolis 3D είναι συνδεδεμένο με αισθητήρα ηλιοφάνειας και βγει ήλιος, τότε η τέντα θα κατεβεί αυτόματα μέσα σε 12 λεπτά.

Προσοχή! Όταν υπάρχει ηλιοφάνεια και αέρας μαζί, απενεργοποιήστε τη λειτουργία «Ηλιος» για να προστατεύσετε την τέντα σας !

8. Επίλυση προβλημάτων

8.1 Αντικατάσταση των μπαταριών

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για την τροφοδοσία του δέκτη Eolis 3D !

Σημείωση: οι ρυθμίσεις του δέκτη παραμένουν στη μνήμη του και αφού αλλάξετε τις μπαταρίες.

- Τραβήξτε τον δέκτη (2) από τη βάση (3).
- Βγάλτε τον δέκτη (2) από τη θήκη (1) χρησιμοποιώντας ένα επίπεδο κατασβίδι.
- Αντικαταστήτε τις αλκαλικές μπαταρίες AAA (6) με παρόμοιες καινούργιες ελέγχοντας την πολικότητα: Η ενδεικτική λυχνία ανάβει για 1 δευτερόλεπτο για να επιβεβαιώσει ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Ξαναβάλτε τον δέκτη (2) μέσα στη θήκη του (1) και στη συνέχεια βάλτε τον στη βάση (1).

► Βλ. Εικόνα E

8.2 Κατάργηση του δέκτη

- Ακολουθήστε την διαδικασία «Καταχώρηση του δέκτη» για να καταργήσετε τον δέκτη από τη μνήμη του μοτέρ.

► Βλ. Εικόνα K

8.3 Κατάργηση όλων των αισθητήρων

Προσοχή! Η επαναφορά στις αρχικές ρυθμίσεις καταργεί όλους τους αισθητήρες (ηλίου, ανέμου, κ.λπ.) που συνδέονται με τον κινητήρα της τέντας !

- Χρησιμοποιήστε τον τηλεχειρισμό του κινητήρα.

2/2